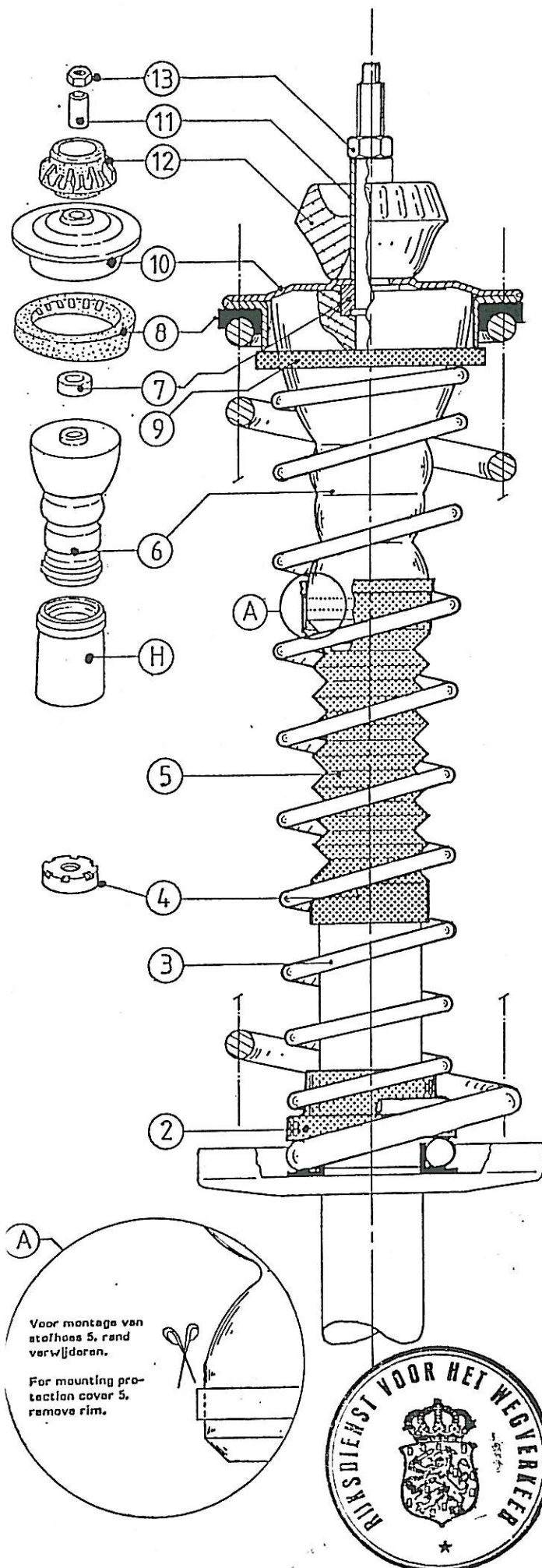




NL

1. Veerpoot uitbouwen
 2. Veerpoot demonteren in de volgorde; 13, 12, 11, 10, 8, 7, 6, 4.
 3. Voor het verwijderen van kunststof ring 4 kan men de hoofdveer gebruiken door deze op te tillen.
 4. Stofkap H van aanslagrubber 6 verwijderen. De stofkap H wordt niet meer gemonteerd.
 5. Opbouw van de veerpoot samen met hulpveerdelen gaat als volgt:
 - monteer onderdeel 2 en 3.
 - verwijder de rand van de buffer 6 (zie fig.A), monteer de buffer 6 en ring 4 in stofhoes 5.
 - schuif ring 9 over 4, 5, en 6. Druk de onderdelen 9, 4, 5 en 6 om de zuigerstang, in de hulpveer 3.
 - nu verder de delen 7, 8, 10, 11, 12 en 13.
 6. Veerpoot inbouwen.
 7. Stel de lastafhankelijke remdrukregelaar af, zie bijblad 19.25-1.
- NB Let op de juiste montage van ring 4 en 7.

GB

1. Dismantle strut.
 2. Take apart the strut in the following order; 13, 12, 11, 10, 8, 7, 6, 4.
 3. For taking off plastic ring 4, lift the mainspring.
 4. Remove protection cover H from buffer 6. The protection H cover will not be used again.
 5. Assembling of the strut together with auxiliary spring part works as follows:
 - fit part 2 and 3.
 - remove the ring of buffer 6 (see fig.A), put buffer 6 and ring 4 in protection cover 5.
 - put ring 9 over 4, 5 and 6. Push parts 9, 4, 5 and 6 around the piston rod, in the auxiliary spring 3.
 - mount parts 7, 8, 10, 11, 12 and 13.
 6. Mount strut.
 7. Adjust the loadsensing proportional valve, see page 19.25-1.
- NB Pay attention to a correct fitting of ring 4 and 7.

D

1. Federbein ausbauen.
 2. Federbein demontieren, Reihenfolge: 13, 12, 11, 10, 8, 7, 6, 4.
 3. Für das entfernen von Kunststoffring 4, benütze die Hauptfeder durch diese zu heben.
 4. Schützrohr H von Anschlagpuffer 6 entfernen. Schützrohr H wird nicht mehr montiert.
 5. Zusammenbau des Federbein.
 - Die Teile 2 und 3 montieren.
 - Ring von Anschlagpuffer 6 abschneiden (siehe fig.A), montier Puffer 6 und Ring 4 in Staubschützrohr 5.
 - Schiebe Ring 9 über 4, 5 und 6. Drück die Teile 9, 4, 5 und 6 über die Kolbenstange in der Zusatzfeder 3.
 - Jetzt die Teile 7, 8, 10, 11, 12, 13 montieren.
 6. Federbein wieder einbauen.
 7. Automatischer Lastabhängiger Bremsdruckregulierung (ALB) einstellen. Siehe Seite 19.25-1.
- NB Sorge für die richtige Montage von Ring 4 und 7.

F

1. Enlever la jambe de suspension.
 2. Démontez dans l'ordre suivant; 13, 12, 11, 10, 8, 7, 6, 4.
 3. L'anneau en matière synthétique 4 peut être enlevé à l'aide du ressort principal, en soulevant le dernier.
 4. Enlever le cache poussière du tampon de protection 6, le cache-poussière H n'est plus monté.
 5. Remontage de la jambe de suspension avec les pièces du ressort de renfort:
 - monter les pièces 2 et 3.
 - enlever la bordure de la butée en caoutchouc 6 (voir fig.A), monter la butée 6 et la rondelle 4 dans le soufflet 5.
 - faire glisser la bague autour de 4, 5 et 6. Forcer les pièces 9, 4, 5 et 6 autour de la tige et dans le ressort de renfort 3.
 - monter les pièces 7, 8, 10, 11, 12 et 13.
 6. Remettre la jambe de suspension à sa place.
 7. Après montage, il y a lieu de réajuster le correcteur de frein automatique, voir additif 19.25-1.
- NB Faire attention pour le bon montage des bagues 4 et 7.

S

1. Demontera fjäderbenet.
 2. Demontera i ordningen; 13, 12, 11, 10, 8, 7, 6, 4.
 3. Innan 4 borttages lyft av originalfjädern.
 4. Avlägsna dammskyddet H från genomslagsgummit 6 (Sammskyddet skall ej återmonteras).
 5. Montera i ordningen 2, 3, 4.
 - Montera genomslagsgummit 6 med tillhörande damask 5, i fjädersäte 9 och tryck dessa på stötdämparstangen.
 - Montera delarna 7, 8, 10, 11, 12, 13.
 6. Montera fjäderbenet.
 7. Om bilen är utrustad med LAV (Last-Avkännings-Ventil). Justera enligt VAG specifikation. Se sidan 19.22-1
- NB Att. ringen 7 är rätt läge.

NL

Na montage van deze hulpveerset is het noodzakelijk de lastafhankelijke remdrukregelaar af te stellen volgens fabriekgegevens.

De afstelling doet men met lege auto, zonder bestuurder en met volle brandstoftank.

De auto moet op de wielen staan.

Afstellen met moer 1.

Stel arm 2 van de remdrukregelaar als volgt af;

X = 26 mm.

GB

After fitting the MAD springkit, the loadsensing apportional valve (L.A.V.) should be readjusted according to the V.A.G.-specifications.

Adjustment should take place with a empty car, without driver and with full fueltank.

Adjust with nut 1.

Adjust lever 2 of the LAV as follows;

X = 26 mm.

F

Après le montage de ce jeu de ressorts de renfort, il est nécessaire d'ajuster le correcteur de freinage suivant les spécifications du constructeur.

L'ajustement doit être exécuté sur une voiture, sans charge, vide, sans conducteur et avec réservoir plein.

La voiture doit être sur ses roues.

L'ajustement doit s'exécuter avec l'écrou 1.

Il faut ajuster le levier 2 du correcteur du freinage suivant:

X = 26 mm.

D

Nachdem der MAD-Satz eingebaut worden ist, muß die lastabhängiger Bremsdruckregulierung (A.L.B.) neu eingestellt werden laut V.A.G.-angaben.

Einstellen mit leeren Auto, mit vollem Kraftstoffbehälter, und ohne fahrer. Fahrzeug muß auf den Rädern stehen.

Einstellen mit Mutter 1.

Stell Arm 2 ein laut unterstehende Angabe;

X = 26 mm.

S

Efter montering av MAD hjälpfjädersats, måste L.A.V. (Last-Avkännings-Ventil) justeras enligt V.A.G. Specifikationer.

Justeringen skall göras med bilen tom, utan förare och med full tank.

Justera med mutter 1.

Justera arm 2 på L.A.V. enligt följande.

X = 26 mm.

